



Beschäftigungsbewilligungen für Fachkräfte aus den neuen EU-Ländern

Zezwolenia na pracę dla fachowców z nowych krajów członkowskich Unii Europejskiej

Fachowcom z nowych krajów członkowskich Unii Europejskiej są udzielane w sposób ułatwiony zezwolenia na pracę. Ich uzyskanie musi poprzedzić złożony w okręgowym urzędzie pracy (AMS) przez zainteresowanego pracodawcę wniosek o zezwolenie na pracę (Antrag auf Beschäftigungsbewilligung). W urzędach pracy można od 1. stycznia 2008 pobierać specjalne formularze (Fachkräftebeschäftigungsbewilligung). Wyżej wymienione ułatwienia dotyczą osób posiadających udokumentowane i poparte tłumaczeniem na język niemiecki uprawnienia do wykonywania następujących zawodów:

Für Fachkräfte aus den neuen EU-Ländern dürfen erleichtert Beschäftigungsbewilligungen erteilt werden. Der Antrag auf eine Beschäftigungsbewilligung muss seitens des Arbeitgebers/der Arbeitgeberin bei der zuständigen Regionalen Geschäftsstelle des Arbeitsmarktservice (AMS) gestellt werden. Es gibt hierfür eigene Formulare. Dies gilt für folgende abgeschlossene Berufsausbildungen, die durch Zeugnisse in deutscher Übersetzung nachgewiesen werden müssen:

Maurer/innen	murarze
Stukkateur(e)innen	sztukatorzy
Zimmer(er)innen	cieśle
Betonbauer/innen	betoniarze
Pflaster(er)innen	brukarze
Tiefbauer/innen	monterzy instalacji budowlanych, wodociągowych i kanalizacyjnych
Dachdecker/innen	dekarze

Platten- und Fliesenleger/innen	glazurnicy
Glaser/innen	szklarze
Bauspengler/innen	blacharze
Lüftungspengler/innen	blacharze izolacji przemysłowych
Bautischler/innen	stolarze budowlani
Möbeltischler/innen	stolarze meblowi
Lackierer/innen	lakiernicy
Schmied(e)innen	złotnicy
Kunstschmied(e)innen	złotnicy jubilerzy
Bauschlosser/innen	ślusarze budowlani
Maschinenschlosser/innen	ślusarze narzędziowi
Schlosser/innen	ślusarze
Landmaschinentechniker/innen	technicy maszyn rolniczych
Baumaschinentechniker/innen	technicy maszyn budowlanych
Werkzeug- und Schnittmacher/innen	operatorzy obrabiarek
Dreher/innen	tokarze
Fräser/innen	frezerzy

Gas-Wasser-Heizungs-Installateur(e)innen	monterzy instalacji gazowych, centralnego ogrzewania i ciepłej wody
Schweißer/innen	spawacze
Kraftfahrzeugmechaniker/innen	mechanicy pojazdów samochodowych
Elektroinstallateur(e)innen, -monteur(e)innen	elektromonterzy instalacji elektrycznych
Baugeräte- und Kranführer/innen	operatorzy dźwigów i maszyn budowlanych
Servicestationsarbeiter/innen	pracownicy stacji benzynowych
Bautechniker/innen mit mittlerer Ausbildung	technicy budownictwa z wykształceniem średnim
Bautechniker/innen mit höherer Ausbildung	technicy budownictwa z wykształceniem wyższym
Maschinenbauingenieur(e)innen mit mittlerer Ausbildung	technicy mechanicy
Maschinenbauingenieur(e)innen mit höherer Ausbildung	inżynierzy mechanicy
Starkstromtechniker/innen mit mittlerer Ausbildung	technicy osprzętu elektrotechnicznego
Starkstromtechniker/innen mit höherer Ausbildung	inżynierzy elektronicy
Heizungstechniker/innen mit mittlerer Ausbildung	technicy urządzeń sanitarnych
Heizungstechniker/innen mit höherer Ausbildung	inżynierzy instalacji sanitarnych

Verkaufstechniker/innen	specjaliści do spraw marketingu i handlu (sprzedaży)
Datentechniker/innen mit mittlerer Ausbildung	technicy systemów komputerowych
Datentechniker/innen mit höherer Ausbildung	inżynierzy systemów komputerowych
Servicetechniker/innen mit mittlerer Ausbildung	technicy konserwatorzy, technicy przeglądu technicznego
Servicetechniker/innen mit höherer Ausbildung	inżynierzy konserwatorzy
Triebfahrzeugführer/innen	maszyniści
Flughafenarbeiter/innen und Dispatcher/innen	pracownicy służb ruchu lotniczego i usług gastronomicznych na lotniskach
Fahrzeugfertiger/in	mechanicy – monterzy maszyn i urządzeń
Augenoptiker/innen	optycy
Reifenmonteur(e)innen	monterzy opon samochodowych
Fleischer/innen	rzeźnicy
Gaststättenköch(e)innen	kucharze małej gastronomii
Steinmetze und – bildhauer/innen	kamieniarze i rzeźbiarze
Schwarzdecker/innen	monterzy izolacji budowlanych
Boden- und Estrichleger/innen	posadzkarze

Landmaschinenbauer/innen	konstruktorzy maszyn rolniczych
Bau- und Möbeltischler/innen	stolarze budowlani i meblowi
Kunststoffverarbeiter/innen	monterzy wyrobów z tworzyw sztucznych
Versicherungsvermittler – und vertreter/innen	pośrednicy i agenci ubezpieczeniowi
Maschinenbautechniker/innen	technicy budowy maszyn
Elektrotechniker/innen	elektrotechnicy
Heizungstechniker/innen	technicy urządzeń ogrzewczych
Entwicklungs- und Verfahrenstechniker/innen	technicy technologii chemicznej
Projekt- und Servicetechniker/innen	technicy projektów i obsługi urządzeń
Werkstoffprüfer/innen	kontrolerzy materiałów przemysłowych
Kalkulanten/innen	kosztorysanci
Lohn- und Gehaltsverrechner/innen	kontrolerzy rozliczeń dochodów

Isolierer/innen	monterzy izolacji
Kaffee- und andere Nahrungsmittelhersteller/innen	producenci żywności

Diese Publikation wird aus Mitteln des Arbeitsmarktservice (und des Europäischen Sozialfonds) sowie der Magistratsabteilung 17 gefördert.

